

Intangible Cultural Heritage Institute Association / Ankara
sokumenstitusu@gmail.com

Number: 62

Subject: Dede Korkut Tradition



13.03.2017

TO UNESCO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF
THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Our Institute, founded in 2012 for the purpose of improving and enriching non-governmental activities and supporting individuals and organizations in the field of cultural heritage, contributes to process of safeguarding intangible cultural heritage in both national and international platforms as a non-governmental organization. In this context, it has been carried out projects with the cooperation of academic organizations, universities, non-governmental organizations, associations, foundations and institutes focusing on culture such as Turkish National Commission for UNESCO and Turkish Folk Sciences Research and Application Centers. In addition to these, in our museum there are performances of meddah (public storytellers), masalcı (taletellers) and minstrel's activities for the transmission of Dede Korkut stories to next generations. Moreover, at the expert level it is actively supported policies about safeguarding the cultural heritage and works and projects enabling effective participation of civil society in its process of implementation.

Dede Korkut narratives, basic creations of cultural history and existing in different geographies, prove the universal value of the element. The inscription of the element on the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity will contribute to increasing the visibility of intangible cultural heritage and awareness of the Representative List by wide masses. As a non-governmental organization, with intangible cultural heritage museums founded, being active in the fields of research, training and application and having academic accumulation in this field, we state that we heartily support inscribing Dede Korkut Tradition on the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

(Signed)

Secretary General of the Association

Assoc. Prof. Dr. Evrim Ölçer Özünel

Sayı: 62

Konu: Dede Korkut Geleneği

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 31 MARS 2017

N°0163.....

13.03.2017

UNESCO SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİNE

Kültürel miras alanında sivil toplum faaliyetlerinin etkinleştirilmesi ve geliştirilmesini sağlamak ve bu konuda çalışmalar yapan kişi ve kuruluşlara destek vermek amacıyla 2012'de kurulan Enstitümüz, bir sivil toplum kuruluşu olarak somut olmayan kültürel mirasın korunması süreçlerine ulusal ve uluslararası platformlarda katkı sağlamaktadır. Bu çerçevede, UNESCO Türkiye Millî Komisyonu, üniversiteler, sivil toplum kuruluşları ve Türk Halk Bilimi Araştırma ve Uygulama Merkezleri gibi akademik ve kültürü odak noktası hâline getirmiş kuruluş, dernek, vakıf ve enstitülerle işbirliği içinde projeler yürütmektedir. Bunların yanı sıra, müzemizde meddah, masalcı ve âşıkların dilinden Dede Korkut hikâyelerinin gelecek kuşaklara aktarılmasına yönelik etkinliklere de yer verilmektedir. Ayrıca, kültürel mirasın korunması politikalarına ve politikaların uygulanması süreçlerine sivil toplumun etkin katılımını sağlayan çalışmalara uzman düzeyinde aktif şekilde destek sunulmaktadır.

Kültür tarihinin temel yaratımlarından olan Dede Korkut anlatılarının farklı coğrafyalarda varlık göstermesi unsurun evrensel ölçüde değerini de kanıtlamaktadır. Unsurun, İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesi'ne kaydettirilmesi, Türkiye'de somut olmayan kültürel mirasın görünürlüğünün artmasına ve Temsili Liste'nin geniş kitlelerce tanınmasına katkıda bulunacaktır. Kurduğu somut olmayan kültürel miras müzeleriyle araştırma, eğitim ve uygulama alanlarında varlık gösteren ve ayrıca bu alanda akademik birikime sahip olan bir sivil toplum kuruluşu olarak Dede Korkut Geleneği'nin İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne kaydettirilmesini gönülden desteklediğimizi belirtiriz.


Dernek Genel Sekreteri

Doç. Dr. Evrim Ölçer Özünel

ASSOCIATION OF CITIES SAFEGUARDING THEIR MEMORY

(44-010-011)

Subject: Consent Declaration

Number: 2017/012

CONSENT DECLARATION

The values arise from the stories of Dede Korkut, giving importance to unity of family, love, honesty, respect, aesthetics, courage, being honorable, solidarity, patriotism, generosity, compassion as we encounter, in addition to these universal values, in the stories social and religious values and oral expressions of Malatya Province (Tales, legends, stories and dirges) are still kept alive in cultural memory of life. In those stories, many tangible cultural products were presented related with house, architecture and spaces (tent, marquee, oven, room etc.), utilities of daily life (kopuz – musical instrument, carpet, felt, mattress etc.) and clothing (dress, robe, waistband, shalwar, broadcloth etc.). Except for language these findings are seen in oral tradition and lifestyle of Malatya with all the values of aesthetics.

In this framework, related with the works of intangible cultural heritage by Republic of Turkey Ministry of Culture and Tourism General Directorate of Research and Training, we support and accept inscribing “Dede Korkut Cultural Heritage” in Malatya on UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Submitted for appropriate action.

(Signed)

08.03.2017

Levent İSKENDEROĞLU

Chairman of the Board of Directors



BELLEĞİNİ KORUYAN KENTLER DERNEĞİ
(44-010-011)

KONU: RIZA BEYANI
Sayı 2017/012

RIZA BEYANI

Dede Korkut Hikâyeleri ile ortaya çıkan değerler; aile birliğine önem verme, sevgi, dürüstlük, saygı, estetik, cesaret, onurlu olma, dayanışma, vatanseverlik, cömertlik, merhamet olarak karşımıza çıkan evrensel nitelikli bu değerlerin yanı sıra Dede Korkut Hikâyelerinde toplumsal ve dini değerler Malatya sözlü gelenek ürünleri (Masallar, Efsaneler, hikâyeler, ağıtlar) ve kültürel hayatta fazlasıyla yer almaktadır. Dede Korkut Hikâyelerinde ev, mimari ve mekânlarla (çadır, otağı, ocak, oda vb.), günlük hayatta kullanılan eşyalarla (kopuz, halı, keçe, yaygı, döşek vb.), giyim kuşamla ilgili (elbise, cübbe, kuşak, şalvar, çuha vb.) maddi kültür ürünü ortaya konulmuştur. Bu bulgular dil kullanımı dışında, estetik değer altında ele alınan tüm değerlerle Malatya sözlü gelenekleri ile yaşayışlarında görülmektedir.

Bu çerçevede T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Araştırma ve Eğitim Genel Müdürlüğünün Somut Olmayan Kültürel Miras çalışmalarıyla ilgili olarak "Malatya'da Dede Korkut Kültür Mirası"nın UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesi'ne yazdırılmasını destekliyor ve onaylıyoruz.

Gereğini arz ederim.

08/03/2017

Levent İSKENDER OĞLU

Yönetim Kurulu Başkanı

To the UNESCO Intergovernmental Committee of the Intangible Cultural Heritage
(Letter of Consent)

Subject: Inscription of Dede Korkut to the List of Intangible Cultural Heritage 13.03.2017

I'm a folk bard born in 1964 Kars City Kağızman District. My bard nickname is Sadık Miskini and my real name is Sait Küçük. I acknowledge Dede Korkut as the sage of bards and my moral master. Hereby I support/consent the inscription of Dede Korkut to the Representative list.

Sadık Miskini

Signed

Address: Şahindere Mah. Narinkale Cad.
İsmail Bey sok. No: 59 Kağızman/Kars

Tel: 0535 601 02 19

UNESCO SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI
HÜKÜMETLER ARASI KOMİTESİNE
(RIZA BEYANI)

Konu: Kültürel Miras listesine Dede Korkut'na Alınması

13. 03. 2017

Ben Türkiye'nin Kars ili Kağızman ilçesi 1964 doğumlu bir halk ozanıyım.
Ozanlık mahlasım Sadık Miskini olup asıl adım Sait Küçük'tür.
Ozanların Piri ve manevi ustası olarak kabul ettiğim Dede Korkut kaydını
onaylıyorum / destekliyorum / rıza gösteriyorum.



SADIK MİSKİNİ

Adres:

Şahindere Mah. Narinkale Cad.

İsmail Bey Sk.

No: 59 Kağızman / Kars

Tel: 0535 601 02 19